

# kultur ostiralak

## viernes culturales



urteko programazioa

**SESTAO 2022**

programa anual

## ZURE SARRERAK ONLINE

Egungo abagunea dela eta, aurten ez dira bonuak salduko.

Zure sarrerak online erosi nahi badituzu, hurrengo webgune honetan salgai jarriko direla jakinarazi nahi dizugu:

[www.euskalocio.eus](http://www.euskalocio.eus)

6tik 9ra 4 aulki-ilaren artean hautatu ahal izango duzu.

## SARRERAK ONLINE EROSTEKO URRATSAK

- 1.- Sartu [www.euskalocio.eus](http://www.euskalocio.eus) webgunean.
- 2.- Joan orrialdearen oinean dagoen egutegira, bilatu hautatutako eguna eta klikatu bertan.
- 3.- Klikatu obran eta "informazio gehiago" atalean.
- 4.- Programazioan sarrerak erosteko egutegia dago. Klikatu eguna.
- 5.- Aukeratu ilara eta aulkia eta erosi.

## TRUKATU ZURE SARRERAK

Online sarrerak txartel-leihatilaren alboan trukatuko dira 18:30etik 19:25era. Hala, izena eta abizena adierazi beharko dira eta telefono mugikorren pantaila-irudia erakutsiko da (ez da beharrezkoa inprimatzea).



## TUS ENTRADAS ONLINE

Debido a la actual coyuntura, este año no habrá venta de bonos.

Si quieres adquirir tus entradas de forma online, te informamos que se pondrán a la venta en la página:

Podrás elegir entre 4 filas de butacas, desde la 6 a la 9.

## PASOS PARA COMPRAR ENTRADAS ONLINE

- 1.- Entrar en la web [www.euskalocio.eus](http://www.euskalocio.eus).
- 2.- Ir al calendario de pie de página, buscar el día elegido y pinchar en él.
- 3.- Pinchar en la obra y en más información.
- 4.- En la programación está el calendario de compra de entradas. Pinchar el día.
- 5.- Escoger fila y butaca y comprar.

## CANJEA TUS ENTRADAS

Las entradas online se canjearán en el lateral de la taquilla, de 18:30 a 19:25 h, indicando nombre y apellido y mostrando la captura del teléfono móvil (no hace falta imprimir).

**OSASUN-PROKOKOLOA**  
Derrigorrezkoa da maskara janztea eta debekatuta dago antzokian jatea eta edatea.

**PROTOKOLO SANITARIO**  
Uso obligatorio de mascarillas y prohibido comer y beber en el teatro.



URTARRILA  
ENERO



19:30



5 €



Musika Eskola / Escuela de Música



Jende ororentzat / Todos los públicos

## AGUA BENDITA Aztia (Usánsolo)

### SINOPSIS / SINOPSIS

Hiru emakume, gerra zibiletik bizirik atera zirenak, bizirik irauteko mundo gogor batean harrapatuta bizi dira, "varietes"-ena. Bizirik irauteko prostituzioan hainbat urte igaro ondoren, merkatu beltzan dihardute gaur egun, erregimen frankistak debekatutako artikuluak saltzen. Eskrupulorik gabeko "madame" baten menpean dauden bitartean. Errepresio politiko zital baten patu krudelak apurtutako emakume horien bizitzak biratu egiten dira adingabe baten defentsan bat egiten dutenean, "madame"-aren giza legerik gabeko eskuetan eror ez dadin saiatuz.

Tres mujeres, tres supervivientes de la guerra civil, viven atrapadas en un mundo duro, de subsistencia, el de las "varietés". Después de unos años en los que tuvieron que ejercer la prostitución para sobrevivir, ya mayores viven del estraperlo, vendiendo artículos prohibidos por el régimen franquista. Controladas por una madame sin escrúpulos que las explota. Las vidas de estas mujeres, rotas por el destino cruel de una infame represión política, da un giro cuando se unen en la defensa de una menor, intentando impedir que esta caiga en las manos desaprensivas de la madame.



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Antzezleak / Intérpretes: Altami Torres, Virtudes Nogales y Begoña Ibáñez.  
Zuzendaritza / Dirección: Álvaro Manríquez.  
Argiztapena / Iluminación: Noemí Diego.  
Soinua / Sonido: Nardi Quintana.  
Jantziak / Vestuario: Merche Fernández.  
Ekoizpena / Producción: Aztia.

**21** URTARRILA  
ENERO

**19:30**  **5 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



**28** URTARRILA  
ENERO

**19:30**  **5 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos

## LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC CALIENTE Itxartu (Getxo)

### SINOPSIS / SINOPSIS

Pollittarren istorioa kontatzen digu, krisi egoeran dagoen Estatu Batuetako hegoaldeko familia batena.

Kontakizuna Mississippiko etxalde batean igarotzen da, kotoi-sail bat duen patriarkaren urtebetetze-festan. Denek dakite aitona hiltzen ari dela, berak eta bere emazteak izan ezik. Gauan zehar, familia osoak aurre egin beharko die une horretara arte ezkutuan eduki dituen arazoei.

1955eko Dramaren Pulitzer Saria jaso zuen lan honek beti-betiko gai batzuk jorratzen ditu, hala nola, gizarte ohiturak, gutizia edo azakeria.

Nos cuenta la historia de los Pollitt, una familia del sur de Estados Unidos en situación de crisis. Transcurre en una finca en Mississippi durante la fiesta de cumpleaños del patriarca que posee una plantación de algodón. Todos saben que el abuelo se está muriendo, excepto el afectado y su esposa. A lo largo de la noche toda la familia se enfrenta a los problemas que han mantenido ocultos hasta el momento. Premio Pulitzer de Drama en 1955, que cuenta con varios temas recurrentes como las costumbres sociales, la codicia o la superficialidad.



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

**Antzezleak / Intérpretes:** Ana Díez y Amaya Izquierdo, Santos Chacartegui, Maite Aparicio, Imanol Barrenetxea, Pilar González, Enrique Velasco.

**Zuzendaritza, argiztapena eta soinua**  
Dirección, iluminación y sonido: Iván Iparraguirre.

**Jantziak eta dekorazioa / Vestuario y decoración:** Iván Iparraguirre.

**Makillajea / Maquillaje:** Concha Unzurrunzaga.

**Diseinu grafikoa / Diseño gráfico:** Pasmí Iparraguirre y Santos Chacartegui.

## TUPPER XXX Luna Llena (Bilbao)

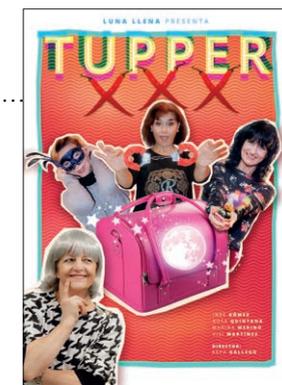
### SINOPSIS / SINOPSIS

Hiru emakume; Elena, Susana eta Marta. Bata ezkondua, bestea dibortziatua eta hirugarrena ezkongabea, sasoi joaten ari zaiona. Hirurak bikote-arazoekin edo zuzenean bikoterik gabe. Ezaguna egiten zaizue, ezta?

Dagoeneko gimnasio, apaindegietan ordu txikitako diskotekatan denbora galtzearekin kokoteraino eta *Greyren 50 itzalak* (hainbat aldiz) irakurri eta gero, hiruren artean zakarra den Elenaren etxean Tupper-Sex bilera bat antolatzeko apeta izan dute. Bileraren ustekabeko sustatzaileak, Consolación andreak ("Conso" laguntzat), "amodio propioa" esaten dugun hori lortzeko irudimenez betetako aukera pila bat erakutsiko dizkie. Erakusketa ezin barregarriago honetan zehar, emakume bakoitzak ezkutatzeko dituen gatazka eta gorabehera ezberdinak ezagutzen joango gara. Izan ere, azkenean, bizitzan gertatzen den bezala, ezer ez da dirudiena.

Tres mujeres; Elena, Susana y Marta. Una casada, una divorciada y una soltera a la que se le empieza a pasar el arroz. Las tres, con problemas de pareja o falta de ella. Os suena, ¿verdad?

Hartas ya de machacarse en gimnasios, salones de belleza, discotecas de última hora, y tras leer -varias veces- *50 sombras de Grey*, han decidido darse un homenaje organizando en casa de Elena, la más siesa de las tres, una sesión de Tupper-Sex. La inesperada promotora



del evento, Doña Consolación, "Conso" para las amigas, les mostrará un inmenso despliegue de imaginativas posibilidades para conseguir eso que llamamos "amor propio". Durante la hilarante exhibición seremos partícipes de los conflictos y vicisitudes que subyacen en cada una de ellas. Y es que, al final, lo mismo que en la vida, nada es lo que parece.

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

**Antzezleak / Intérpretes:** Marina Merino, Inés Gómez, Rosa Quintana, Visi Martínez.

**Sorkuntza / Creación:** Colectiva.

**Zuzendaritza / Dirección:** Kepa Gallego.

**Soinua / Sonido:** Carmen Elordui.

**Argiztapena / Iluminación:** Rafael Romero.

**Diseinu grafikoa / Diseño gráfico:** Rafael Romero.

**Jantziak / Vestuario:** Luna Llena.

**Makillajea / Maquillaje:** Rosa Quintana.

**Ekoiapena / Producción:** Luna Llena.

**4** OTSAILA  
FEBRERO

**19:30**  **5 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



## LA SIRENA VARADA Hamaika (Gernika)

### SINOPSIS / SINOPSIS

Pertsonaia-talde batek errealitate desengainagarri eta mingarritik ihes egin nahi du, bere babeslekua sortuz: bizitza berri bat asmatzeko lekua, diziplinarik gabea, irudimenaren boteari bakarrik dagokiona.

Baina maitasuna agertzen denean, dena aldatzen hasiko da errealitate gordinarekin talka egiten duen mundu irreal honetan.

Un grupo de personajes pretende huir de una realidad decepcionante y dolorosa creándose su propio refugio: un lugar en el que inventar una nueva vida, sin disciplina, que solo obedezca al poder de la imaginación.

Pero, cuando aparece el amor, todo empezará a cambiar en este mundo irreal que choca con la cruda realidad.



## EL INSTITUTO T Lakanosa (Santurtzi)

### SINOPSIS / SINOPSIS

Ruben gainbeheran dagoen jenioa da, sare sozialetako Da Vinci bat, "Whatsappeko Beltza"-ren eta Chuck Norrisen memeen sortzailea. Halako batean, *T Institutuak* bahitu egingo du (ezin dugu talde horren osoa argitu, Rubenen bizitza arriskuan jarri gabe). Erakunde sekretu hori mundua menderatzeko kontrol mentaleko arma suntsitzaile bat garatzen ari da, eta Ruben behar du funtziona dezan.

Ricardok porrot egin duen detektibe kaskarra da, bere neska-lagunak harekikoak egin eta klitori xurgatzaile bat hartu du beraren orde, eta Rubenen bila joan behar du Errealitate izeneko hiri ilunera.

Baliteke Ruben eta Ricardo pertsona bera izatea eta, horregatik, topo egitea ezinezko izatea. Baliteke institutu misteriosu hori benetan existitzea eta ehun urte eramatea gu kontrolatzen. Baliteke ikusle fidakorrek, antzerki-emanaldi batera joan direlakoan, masak manipulatzeko esperimentu batean parte hartzen amaitzea. Edo, beharbada, komedia bat besterik ez da...

Rubén es un genio en horas bajas, un Da Vinci de las redes sociales, creador del negro del Whatsapp y de los memes de Chuck Norris, que ha sido secuestrado por *El Instituto T* (no podemos desvelar el nombre completo, su vida correría peligro), una organización secreta que está desarrollando el arma de control mental definitiva para dominar el

**11** OTSAILA  
FEBRERO

**19:30**  **5 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



mundo y necesitan a Rubén para que funcione. Ricardo es un sabueso fracasado, su novia le ha dejado por un succionador de clítoris y tiene que buscar a Rubén por esta oscura ciudad llamada realidad.

Puede que Rubén y Ricardo sean la misma persona y por eso no pueden encontrarse nunca. Quizás ese misterioso instituto exista realmente y lleve cien años controlándonos. Tal vez los espectadores confiados crean asistir a una representación teatral y acaben participando en un experimento de manipulación de masas. O a lo mejor es solo una comedia...

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Zuzendaritza / Dirección: Gorka Martín.  
Aktoreak / Intérpretes: Javier Antón, Gorka Martín, Jon Zabal.  
Dramaturgia / Dramaturgia: Jon Zabal.  
Soinu-espazioa / Espacio sonoro: Jon Zabal.  
Argiztapena / Iluminación: Alaine Arzoz.  
Jantziak / Vestuario: Enriquetta Vega.  
Ikus-entzunezkoak / Audiovisuales: Mikel Antero.



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Antzezleak / Intérpretes: Juana Pérez, Loli Noguera, Maika González, Manoli Esteban, Marisa Sáez de Villareal, Mariavi Albizua, M<sup>a</sup> Carmen Relancio.

Sorkuntza / Creación: Colectiva.

Zuzendaritza / Dirección: Álvaro Manríquez.

Soinua / Sonido: Álvaro Manríquez.

Argiztapena / Iluminación: Álvaro Manríquez.

Jantziak / Vestuario: Hamaika

ekoizpena / Producción: Hamaika.

**18** OTSAILA  
FEBRERO

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



## RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL

Teatro Che y Moche (Zaragoza)

### SINOPSIS / SINOPSIS

1937ko uda da. Urtebete igaro da Paco errotakoa hil zenetik; eta Mosen Millanek, bataiatu, ezkondu eta oliadura eman zion apaizak, gaur requiem meza emango du bere arimaren alde. Ordubete pasatxo falta da meza hasteko. Elkarrekin bizi izandako oroitzapenekin eta Mosenek Paco errotakoari zion maitasunarekin, itxaronaldia biek partekatutako urteetan zehar eginiko bidaia magikoa bihurtuko da. Pacok meza-mutil gisa egindako lehen bihurrikeriak, bere lehen aitortpena, bien arteko eztabaida ideologiko sutuak...

Verano de 1937, ha pasado un año desde la muerte de Paco el del molino y Mosén Millán, el cura que lo bautizó, lo casó y le dio la extremaunción, hoy celebra una misa de réquiem por su alma.

Queda poco más de una hora para el comienzo de la misa. Los recuerdos de una vida en común y el cariño que le profesaba Mosén a Paco el del molino, hacen de la espera un viaje mágico por los años compartidos; las primeras trastadas de Paco como monaguillo, su primera confesión, sus acaloradas disputas ideológicas...

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egilea / Autor: Ramón J. Sender.  
Egokitzapena / Adaptación: Alfonso Plou.  
Dramaturgia / Dramaturgia: Alfonso Plou, Joaquín Murillo y Marian Pueo.  
Antzezleak / Actores: Joaquín Murillo, Saúl Blasco o Kike Lera.  
Espazio eszenikoaren eta ilustrazioen diseinua / Diseño de espacio escénico e ilustraciones: Óscar Sanmartín.  
Esenografia / Escenografía: Jesús Sancho, Carlos Trias.  
Bideo-sorkuntza / Vídeo creación: Barbecho Producciones.  
Diseinu grafikoa / Diseño gráfico: Óscar Sanmartín.  
Kristoren eraikuntza eta txotxongiloak / Construcción Cristo y títeres: Agustín Pardo.  
Argazkigintza eta grabazioa / Fotografía y grabación: Barbecho Producciones.  
Estilismoa eta jantzien zuzendaritza / Estilismo y dirección de vestuario: Arantxa Ezquerro.  
Argiztapenaren diseinua eta zuzendaritza teknikoa / Diseño de iluminación y dirección técnica: Tatoño Perales.  
Birako eta kudeaketako teknikaria / Técnico en gira y regiduría: Eduardo Mora.  
Ekoizpena / Producción: Marian Pueo, Raquel Anadón.  
Zuzendaritza eta eszenaratzea / Dirección y puesta en escena: Marian Pueo.

## ¡EL ÚLTIMO QUE APAGUE LA LUZ!

Unión Cultural **EMMA OZORES**, Juan Anillo

### SINOPSIS / SINOPSIS

Antzezlanak zeleok bikote-harremanean duten papera azaltzen digu, edo sobera xarmagarria izateak dibortzioa ekar dezakeela. Guraso izan berri diren bikotekideen erreakzioa eta beraien arteko harremanaren monotonía gainditzeko formulak ikusiko ditugu.

Publiko guztientzako komedia bat, ikuslea hainbat egoeratan islatuta sentitzea eta, behin baino gehiagotan, obraren parte izatea lortuko duena. Beste sexua erakartzeko hainbat modu ere erakutsiko dizkigu. Nola ligatuko luke gizon lotsati batek? Eta nola egingo luke intelektual batek?

Komedia onenaren 2010eko Sari Nazionala.

En la obra se exponen, el papel de los celos en la pareja, o cómo ser encantador en exceso, puede terminar en divorcio. Veremos la reacción de unos padres primerizos y fórmulas para vencer la monotonía en la pareja.

Una comedia para todos los públicos, donde el espectador se sentirá reflejado en diversas situaciones y, por momentos, formará parte de la obra. Se muestran diferentes maneras de atraer al otro sexo. ¿Cómo ligaría un hombre tímido? ¿Y cómo lo haría un intelectual?

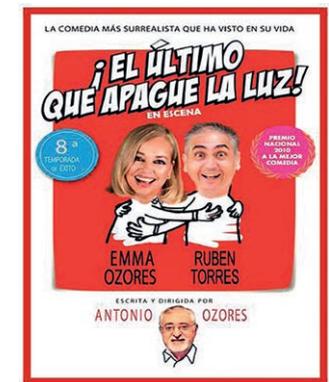
Premio Nacional 2010 a la mejor comedia.

**25** OTSAILA  
FEBRERO

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egilea eta zuzendaria / Autor y director: Antonio Ozores.  
Antzezleak / Intérpretes: Emma Ozores, Ruben Torres.

**4** MARTXOA  
MARZO

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



## PERDIENDO EL JUICIO

### Tdiferencia

#### SINOPSIS / SINOPSIS

“Perdiendo el juicio” tragikomedia musikala sor-kuntza original eta garaikidea da. Lanak berdintasunari lotutako hainbat kontu ditu haus-narketa gai: sexu abusu eta bortxaketengatik egindako kondena eta epaiketak, legeak genero ikuspegitik ikusita, prestakuntza beharra, epai-le matxistak, aurreiritziz betetako galdeketa, biktimizazio bikoitza, epaiketa sozial paraleloak, patriarkatua eta hipokresia.

*Perdiendo el juicio* es una tragicomedia musical de creación original y contemporánea, en la que se reflexiona sobre las condenas y los juicios celebrados por abuso sexual y violaciones, la perspectiva de género en las leyes, la necesidad de formación, jueces machistas, interrogatorios llenos de prejuicio, revictimización de la víctima, juicios sociales paralelos, patriarcado e hipocresía.

#### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egilea eta zuzendaria / Autora y directora: Maite Redin.  
Antzezleak / Intérpretes: Adriana Olmedo, Alejandro Hidalgo, Ainhoa Ruiz, Sergio Gayol, Nerea Bonito.  
Ekoizpena / Producción: Conchi Redin.  
Konposizio musikala / Composición musical: Jon Zabala, Adriana Olmedo.  
Argiztapena / Iluminación: Acrónica.  
Ekoizpena / Producción: Tdiferencia Soc. Coop., Teatro El Cuervo.



## FEMINÍSSIMAS

### De Ste Xeito Producció

#### SINOPSIS / SINOPSIS

Kongresu Feminista Vigo hirian. Nerabazaroko hiru adiskide, hainbat urtetan elkar ikusi gabe egon direnak. Hiru adiskide, “feminismoa” ulertzeko oso desberdinak diren hiru modu dituztenak: feminismo erradikala, feminismo liberala eta post-feminismoa.  
Komedia beltza... oso morea dena.

Un Congreso Feminista en la ciudad de Vigo. Tres amigas de la adolescencia que hace años que no se ven. Tres amigas que tienen tres maneras muy distintas de entender el “feminismo”... Por ejemplo: feminismo radical, feminismo liberal y postfeminismo.  
Una comedia negra... muy violeta.

#### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

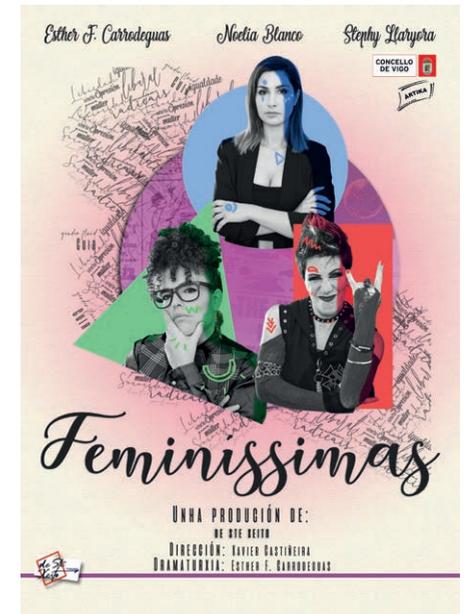
Zuzendaria / Director: David Castiñeira.  
Antzezleak / Intérpretes: Esther F. Carrodegua, Stephy Llaryora, Noelia Blanco.

**11** MARTXOA  
MARZO

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



MARTXOA  
MARZO

19:30

Doako sarrera  
Entrada gratuita

Musika Eskola / Escuela de Música



Helduentzat / Público adulto

MARTXOA  
MARZO

19:30



8 €



Musika Eskola / Escuela de Música



Jende ororentzat / Todos los públicos

## ZINEGOAK 2022

### Bilboko Gaylesbitrans 19. Nazioarteko Zinema Jaialdia

### 19º Festival Internacional de Cine Gaylesbitrans de Bilbao

Zinegoak, Gaylesbitrans Zinema eta Arte Eszenikoen Nazioarteko Jaialdiaren XIX. edizioa martxoaren 8tik maiatzaren 17ra izango da, Emakumearen Nazioarteko Egunaren eta Homofobia, Transfobia eta Bifobiaren aurkako Nazioarteko Egunaren artean.

Zinema, arte eszenikoak eta kultura, oro har, tresna izango dira sexu-aniztasunak ematen digun guztia erakusteko, partekatze, aurrez aurre ikusteko, zabaltzeko, eztabaidatzeko edo gozatzeko.

Aurten ere, Euskal Herriko beste hainbat herritan bezala, Sestaon aukera izango dugu jaialdi honetako lan eszeniko eta ikus-entzunezko batzuekin gozatzeko.

La XIX edición de Zinegoak, el Festival Internacional de Cine y Artes Escénicas Gaylesbitrans, tendrá lugar del 8 de marzo al 17 de mayo, entre el Día Internacional de la Mujer, y el Día Internacional contra la Homofobia, la Transfobia y la Bifobia.

El cine, las artes escénicas y la cultura en general, serán el vehículo con el que mostrar, compartir, confrontar, divulgar, discutir o disfrutar de todo lo que la diversidad sexual nos aporta.

Sestao volverá a ser, una de las muchas localidades de Euskal Herria, donde podremos disfrutar de algunos de los trabajos escénicos y audiovisuales de este festival.



## EL CANDIDATO

### Zuhaitz Gurrutxaga, Iker Galartza - Txalo

#### SINOPSIS / SINOPSIS

Lehendakari hautatu berria inbestidura-ekitaldirako hitzaldia prestatzen ari da; azken orduan, ordea, arazo larri bat sortuko zaio. Izan ere, ekitaldia eta hitzaldia eman beharrak aurpegian gestu (tik) arraro, barregarri eta aguantezina eragin diote hautetsiari. Kendu ezina. Ekitaldi nagusia izorratzeko arriskua dago.

Arazoa bideratzeko psikiatra bat ageriko da eta ondorioz, bien artean berrikeraldi dibertigarri eta nahasgarri bat sortuko da.

Zer du bakoitzak ezkutatzeko? Zein dira bakoitzaren benetako motibazioak? Atzera begiratuta, bizitzan zerk ekarri ditu dauden lekura? Eta batez ere, bata zein bestea, euren eginkizunetan bokaziodunak al dira?

A punto de dar su discurso de investidura, el recién elegido lehendakari se encuentra con un inesperado problema; un grotesco tic nervioso amenaza con arruinar tan solemne momento.

Un psiquiatra acude para atenderlo y se inicia una divertida batalla dialéctica entre el político y el facultativo.

¿Qué esconde cada uno de ellos? ¿Cuáles son sus verdaderas motivaciones? ¿Qué hechos de sus vidas han marcado su futuro y, sobre todo, su vocación?



#### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egilea / Autor: Ramón Madaula.  
Zuzendaria / Directora: Begoña Bilbao Lejarzegi.  
Antzezleak / Intérpretes: Iker Galartza, Zuhaitz Gurrutxaga.

**25** MARTXOA  
MARZO

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



**1** APIRILA  
ABRIL

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos

## FAKES - MENTIRAS

### Erre Produzioak

#### SINOPSIS / SINOPSIS

Gabon Zahar gaua da. Lucía eta Celia, ahizpak; Xabier, Celiaren senarra; Pablo, Lucíaren semea; eta Uxue, bere lehengusina; denak, gelditzen zaien bizitza osoaren lehen eguna dela ospatzen ari dira. Baina ospakizun hau begiari tranpa bat baino ez da. Amama, benetako kanpaien aurretik ohera eramateko plantak egiten ari baitira. Baina behin amama lo dagoela, guztiak benetan diren bezala joka dezakete. Eta momentu hortan bertan hasten dira arazoak.

Es Nochevieja. Lucía y Celia, hermanas; Xabier, el marido de Celia; Pablo, el hijo de Lucía; y Uxue, su prima; todos celebran que hoy es el primer día del resto de sus vidas. Pero esta celebración no es más que un trampa. Un paripé organizado para poder llevar a la abuela a la cama antes de que lleguen las campanadas de verdad. Una vez la amona se ha dormido, todos pueden comportarse como realmente son. Y ahí es cuando empiezan los problemas.

**SARE4**

EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS

## LA CASA DE BERNARDA ALBA

### El Tejo Producciones

#### SINOPSIS / SINOPSIS

Bernarda Alba bigarrenez alargundu eta berehala, alabak giltzapetu egiten ditu; etxeko gizona zenduta, guztiek euren dolua erakutsi behar baitute.

Zortzi emakume mundu txiki batean giltzapetuta. Hainbat arrazoirengatik kondenatuak; batzuk alargunak izateagatik, beste batzuk alabak izateagatik, beste batzuk erotuta egoteagatik... baina funtsean, denak emakume izateagatik. Federico García Lorcaen obra sinboliko honek emakumea zapaltzen zuen garai hartako gizartean bizitzeak ekartzen zuena agertzen du; eta egun, ia 100 urte geroago, ez du batere gaurkotasunik galdu.

Cuando Bernarda Alba se queda viuda de su segundo marido, lo primero que hace es encerrar a sus hijas. El hombre de la casa ha muerto y todas deben demostrar su pena. Ocho mujeres encerradas en un pequeño mundo. Condenadas por diferentes motivos; unas por ser viudas, otras por ser hijas, otras por estar locas... pero en el fondo, todas por ser mujer. Una obra simbólica de Federico García Lorca, que representa lo que suponía vivir en esa sociedad opresiva para la mujer, y que hoy, casi 100 años después, sigue tan vigente como el primer día.



**SARE4**

EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS

#### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Antzezleak / Reparto: Pilar García Solar, Belén Galarza, Eva Barón, Lydia Casares, María Valadés, Alicia Liaño, María Olea, Asun Hoyuela.

Bideo kolaborazioak / Colaboraciones video: Luz González, Pilar Saiz, Susana Díaz Pousada, Julia Fernández Garrido, Jimena Fernández Ramos, Valeria Ruiz Peña. Bekadunak / Becarias: María Tezanos, Angy Quin. Makillaje eta ile-apainketa / Maquillaje y peluquería: Isabel Barrera.

Argazkigintza eta diseinu grafikoa / Fotografía y diseño gráfico: Alvaro Postigo Armendariz. Argiztapena / Iluminación: Víctor Lorenzo. Soinua eta jatorrizko musika / Sonido y música original: Arthur Webber.

Argazki zuzendaria, muntaketa eta azaleko argazkia / Director de fotografía, montaje y foto portada: Fran Rodríguez. Ekoizpen laguntzailea / Ayudante de producción: Verónica Cobo.

#### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Antzezleak / Reparto: Maribel Salas, Gorka Mínguez, Gemma Martínez, Lorea Intxausti, Albar Cirarda.

Egilea / Autor: David Caiña.

Zuzendaria / Dirección: Gorka Mínguez, David Caiña.

Zuzendaritzako laguntzailea / Ayudante de dirección: Coral Igualador.

Musika / Música: Adrián García de los Ojos.

Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación: Arantza Heredia.

Jantzi diseinua / Diseño de vestuario: Ainhoa Elguezabal.

Eszenografia diseinua / Diseño de escenografía: Gorka Mínguez.

Atrezzo / Atrezzo: María Martínez.

Ekoizpena / Producción: Erre Produzioak.



APIRILA  
ABRIL

19:30



8 €



Musika Eskola / Escuela de Música



Jende ororentzat / Todos los públicos



## MENTIRAS COTIDIANAS

Producciones Maestras

### SINOPSIS / SINOPSIS

Denok esaten ditugu gezurrak. Ezta? Ohiko gezurrak dira, egunerokoa errazten dutenak, ondoriorik ez duten gezurrak. Edo, agian, bai? Asmo txarrik gabeko gezurrak dira, inor axolagabe uzten ez dutenak. Gezur horiexek egituratzen dute egia izpirik agertuko ez duen komedia hau.

Lupetza horretan mugitzen dira Mateo, Marcos eta Juana, hiru heldu arrakastatsu hitz eta edan egiten dutenak; edan eta hitz egiten dutenak jakin, sentitu eta sufritzen dutenari buruz.

Komedia dibertigarri eta garaikide honek osatu gabeko bizitza batek eragin ditzakeen beldur eta frustrazioak jorratzen ditu inolako lotsarik gabe.

Todas las personas mentimos. ¿O no? Son mentiras cotidianas, mentiras que facilitan el día a día, mentiras sin consecuencias... ¿O sí? Mentiras inocentes, que no dejan indiferente a nadie y que vertebran esta comedia en la que la verdad brilla por su ausencia.

En este terreno tan fangoso se mueven Mateo, Marcos y Juana, tres adultos de éxito que hablan y beben, beben y hablan de lo que saben, sienten y padecen.

Una comedia divertida y contemporánea que aborda, sin ningún tipo de pudor, los miedos y frustraciones que una vida incompleta, puede provocar.

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Dramaturgia eta zuzendaritza / Dramaturgia y dirección: Ana Maestrojuán Guindano.

Antzezleak / Intérpretes: Asier Hormaza, Marta Juániz, Ángel García Moneo.

Figurinismoa / Figurinismo: Edurne Ibáñez.

Soinu espazioa eta komposizioa / Espacio sonoro y composición: Gorka Pastor.

Eszenografia eta argiztapena / Escenografía e iluminación: Producciones Maestras.

Eszenografiarako materiala / Material escenografía: (J. Chocarro) Ana Chocarro.

Eszenografia eraikuntza / Construcción escenografía: Raúl Arraiza.

Birako teknikaria / Técnico en gira: Patxi Larrea. Laguntzaile teknikoa / Ayudante técnico Iker España.

Argazkilaria aretoan / Fotógrafo en sala: Mikel Legaristi.

Argazkilaria estudioan / Fotógrafo estudio: David Muñiz.

Diseinu grafikoa / Diseño gráfico: El Colectivo.

Sare sozialen kudeaketa / Gestión en redes Marta E. Martín.

ekoizpen exekutiboa / Producción ejecutiva Ángel G. Moneo.

APIRILA  
ABRIL

19:30



8 €



Musika Eskola / Escuela de Música



Jende ororentzat / Todos los públicos



## MI HIJO SOLO CAMINA UN POCO MÁS LENTO

Tanttaka

### SINOPSIS / SINOPSIS

Mia ezinbesteko emakume bat da, beste asko bezala; ezinbestekoa bere etxeko eguneroko bizitzan. Bere deabruen aurka borrokatzen du, ama, aita, alaba eta senar “disidente” bat zaintzen dituen bitartean, baina norbaitengan jartzen badu bere indarra, bere seme Brankorengan da, pixkanaka mugikortasuna galarazten ari zaion izen gabeko gaixotasun bat baitu. Gaur, Brankok 25 urte bete ditu, eta bere familia “akastunak” (gaur “disfuntzional” deituko genioke) festa bat prestatu dio. Hori izango da abiapuntua inoiz garrantzitsua izan zenaz eta gure arreta guztia merezi duenaz hitz egiteko, umorez, xalotasunez eta zintzotasun basatiz: oroimena, familia, denboraren joana, desberdina dena onartzea, gaztetasuna, maitasuna, beldurra, bakardadea, edertasuna, abandonua, eromena, gaixotasuna... Bizitza.

Mía es una mujer imprescindible, como tantas, en el día a día de su casa. Lucha contra sus demonios mientras cuida de su madre, su padre, de su hija y de un marido “disidente” pero especialmente se desvela por su hijo Branko que padece una, innominada, enfermedad degenerativa que le va haciendo perder movilidad. Hoy, Branko, cumple 25 años y su “defectuosa” (hoy día se diría “disfuncional”) familia le prepara una fiesta. Es el detonante para hablar, con humor, sencillez y una sinceridad brutal, de todo lo que alguna vez importó, de lo que siempre debiera importarnos:

la memoria, la familia, el paso del tiempo, la aceptación del diferente, la juventud, el amor, el miedo, la soledad, la belleza, el abandono, la locura, la enfermedad... La vida.

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egilea / Autor: Ivor Martinić.

Antzezleak / Intérpretes: Miren Arrieta, Ane Gabarain, Klara Badiola, Mireia Gabilondo, Asier Hernandez, Ander Iruretagoiena, Xabi “Jabato” López, María Redondo, Martxelo Rubio, Jose Ramón Soroiz, Dorleta Urretabizkaia.

Zuzendaritza eta espazio eszenikoa / Dirección y espacio escénico: Fernando Bernués. Zuzendari laguntzailea / Ayte. dirección: Vito Rogado.

Jantzitegia / Vestuario: Ana Turrillas. Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación: Xabier Lozano.

Koordinazio teknikoa / Coordinación Técnica: Acrónica Producciones.

Argazkilaritza / Fotografía: Mikel Martínez. Diseinu grafikoa / Diseño gráfico: Oier Zuñiga. Administrazioa / Administración: Maite Gorrotxategi.

Ekoizpen exekutiboa / Producción ejecutiva: Ane Antoñanzas.

Ekoizpena / Producción: Nagore Plazaola Paola Eguibar.

SAREA

EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS

MAIATZA  
MAYO19:30  8 € Musika Eskola / Escuela de Música Jende ororentzat / Todos los públicosMAIATZA  
MAYO19:30  8 € Musika Eskola / Escuela de Música Jende ororentzat / Todos los públicos

## CINCO MINUTOS

Txalo

SINOPSIS / SINOPSIS

Nekane eta Koldo. Haurduntza-test bat. Bost minutu emaitza jakiteko. Prest ote daude guraso izateko? Guraso izan nahi ote dute?

Nekanerentzat, berrogeita bi urte izanda, ama izateko azken aukera izan daiteke. Urte batzuk gehiago dituen Koldorentzat, aldiz, heldutasuna behingoz lortzeko behar duen aitzakia izan liteke. "Cinco Minutos" lanak, hiru denboraldiren ondoren karteldegian jarraitzen duen argentinarraren komedia multi-sarituak, umorez aztertzen ditu aitatasun berantiar posible baten beldurrak, zalantzak eta fantasiak.

Nekane y Koldo. Un test de embarazo. Cinco minutos para saber el resultado. ¿Están preparados para ser padre y madre? ¿Quiéren serlo? ¿Es un paso adelante o un salto al vacío? Para Nekane, con cuarenta y dos años, esta puede ser su última oportunidad de ser madre. Para Koldo, con algunos años más, podría ser la excusa que necesita para finalmente madurar.

"Cinco minutos", la multipremiada comedia argentina que continúa en cartel después de tres temporadas, explora desde el humor los temores, las dudas y las fantasías de una posible paternidad y maternidad tardía.

SAREA  
EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Zuzendaria / Directora: Begoña Bilbao Lejarzegi.

Egileak / Autores: Pablo Mir, Marcelo Giglio, Luis Penna.

Antzezleak / Intérpretes: Itziar Urretabizkaia, Andoni Agirregomezkorta.

## DEFASANDO

Maribel Salas, Sol Maguna, Gemma Martínez  
Lalulu Teatro

SINOPSIS / SINOPSIS

Konfinamendu betean, David Caiña eta Idoia Bilbaoren adimen zoragarri eta bikainek "Defasando" sortu zuten helburu honekin: egoera hori umore-kutsu handiz janztea, finean, "normaltasun berri" horrek eragindako ziurgabetasunari azalpena aurkitu eta argia emateko. Guztiok galdera asko egiten dizkiogu geure buruari: nolakoa izango da etorkizuna 80 urte ditugunean?, imajinatzen al duzu etxera iritsi eta zure katua afaria prestatzen aurkitzea?, sexu-fantasia bat egiazko amesgaizto bihurtu liteke?

Gemma Martínez, Maribel Salas eta Sol Magunak emango dizkigute erantzunak *esketch* eta *stand up* formatuko komedia-ikuskitan zoragarri honetan. Beraien eskutik eguneroko hainbat egoera ikusiko ditugu, eta laurogeita hamar minutuz bizitza errazagoa izango da.

Defasando nace en pleno confinamiento, en las increíbles y geniales mentes de David Caiña e Idoia Bilbao, con un fin, poner una gran nota de humor a esta situación, para resolver y dar luz a la incertidumbre de esta "nueva normalidad", en la que todos y todas nos hacemos muchas preguntas: ¿cómo será el futuro cuando tengamos 80 años?, ¿te imaginas llegar a tu casa y encontrarte a tu gato preparando la cena?, ¿puede una fantasía sexual convertirse en una

SAREA  
EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS

auténtica pesadilla? Gemma Martínez, Maribel Salas y Sol Maguna nos darán las respuestas en este fantástico espectáculo de comedia en formato *sketch* y *stand up*, donde recorreremos a su lado diferentes situaciones cotidianas y durante noventa minutos, la vida será más fácil.



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Zuzendaria / Director: Josu Ormaetxe.  
Egileak / Autores: Idoia Bilbao, David Caiña.  
Antzezleak / Intérpretes: Maribel Salas, Gemma Martínez, Sol Maguna.  
Ekoizpena / Producción: Argiñe Olasagarre.  
Teknikaria / Técnico: Ainhoa Martínez.

**20** MAIATZA  
MAYO

**19:30**  **8 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



## ¡AY, CARMELA! Diversas Teatro

### SINOPSIS / SINOPSIS

“Carmela y Paulino, Variedades a lo Fino” konpainiak, oker baten ondorioz, Espainiako gerra zibilean bi bandoak bereizten dituen linea zeharkatzen du. Ustekabean, Belchite herria hartu berri duten tropa nazionalen artean agertuko dira. Han direla, irabazleen ohoretan antzerki emanaldi bat inprobisatzera euren burua behartuta ikusi eta, azkenean, guztia tragedian bukatuko da.

Une onirikoak; surrealistik; ihes egin ezinik, errealitatearen aurka talka egiten dutenak; herri martirizatu baten isla; eta minaren erdian, samurtasun eziena, xalotasun berezkoena. Hori guztia eta askoz gehiago da “Ay, Carmela!”, itxaropen oihua, gure historiako oihalik beltzena urratzen duen eguzki izpi bat.

La compañía “Carmela y Paulino, Variedades a lo Fino” atraviesan, por error, la línea que separa a los dos bandos durante la guerra civil española. Inesperadamente, se encuentran entre las tropas nacionales que acaban de tomar la villa de Belchite. Una vez allí, se verán empujados a improvisar una función teatral, en honor de las tropas vencedoras, que terminará en tragedia. Momentos oníricos, surrealistas, que chocan contra una realidad de la que no pueden escapar; trasuntos de un pueblo martirizado, y en medio del dolor, la más delicada ternura, la más espontánea ingenuidad.

Esto y mucho más es “¡Ay, Carmela!”: un grito de esperanza, un rayo de sol que rasga el más negro telón de nuestra historia.

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egilea / Autor: José Sanchís Sinisterra.  
Zuzendaria / Director: Juan Ramón Benaque.  
Antzezleak / Reparto: Marina León, Javier P. Tiscar.  
Konpainiaren teknikaria / Técnico de la compañía: Víctor Lajaima.  
Eszenografia / Escenografía: José Antonio Tejedor.  
Atrezzo eta jantziak / Atrezzo y vestuario: Ana Moreno y Conchi Martín.  
Musika aukeraketa / Selección musical: Diversas.  
Bideoaren grabazioa eta edizioa / Grabación y edición de video: Al Baltax Pictures.  
Diseinu grafikoa / Diseño gráfico: Raquel Lajaima.  
Argazkigintza / Fotografía: Javier Sola.



**27** MAIATZA  
MAYO

**19:30**  **5 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

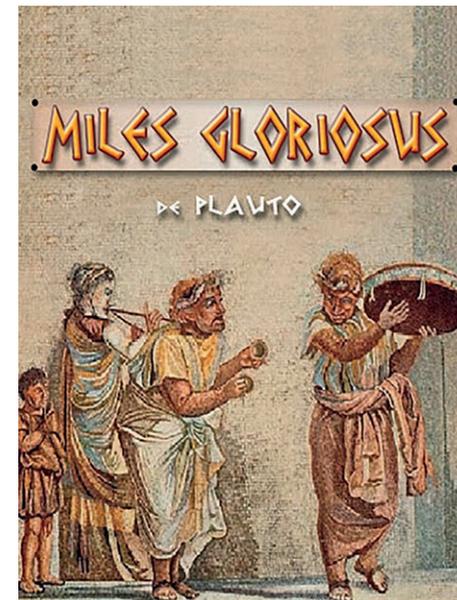
 Jende ororentzat / Todos los públicos

## MILES GLORIOSUS Gazteleku

### SINOPSIS / SINOPSIS

*Miles gloriosus* edo *Militar harroputza*, Antzinako Erromako Plauto (254 K. a.-184 K. a.) antzerkigilearen lan ospetsuenetariko bat, intrigaz, maite-jolasez, pertsonaia-nahastez eta hitz-jokoz betetako komedia da. Hori guztia erakutsiko digu antzeztuko den Gaztelekuko Gazte Antzerki Taldeko zuzendari den Espe Gomezen egokitzapenak.

*Miles gloriosus* o *El soldado fanfarrón*, es una de las obras más conocidas del dramaturgo latino Plauto (254a.C-184 a.C.) y se va a representar en una adaptación, que la directora del Taller de Teatro Joven del Gazteleku, Espe Gómez, ha realizado para mostrarnos esta comedia llena de intrigas, amoríos, equívocos de personas y juegos de palabras.



**30** IRAILA  
SEPTIEMBRE

**19:30**  **6 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



## GORKA AGINAGALDE, IÑIGO SALINERO “ROLAND Y GARRÓS: CULTURAS MILENARIAS” Ama Lur

### SINOPSIS / SINOPSIS

“*Rolánd y Garrós: Culturas milenarias*” ikuskizuna egiten duten bi monologogileen bakarrizketa, azkenean, elkarrizketa bihurtuko da. Kontua ez baita norberekoa izatea, eta berba, berba eta berba egitea... Ikasi behar da entzuten ere jakin behar dela. Eta bi komiko hauek badakite publikoari entzuten. Hari kasu egitea besterik da, baina! “*Rolánd y Garrós: Culturas milenarias*” ikuskizunean, ero-eroan eta babesik gabe, bakoitza bere aldetik, elkarrekin... baita nahasian ere, bi komikook hainbat gai disezionatuko dituzte, hala nola, ekialdea eta mendebaldea, hegoaldea eta iparraldea, mendekoak eta erregeak, beldur izugarriak eta plazer aitorrezinak... Hori guztia adarjotze giro bizian, ironia zorrotzena eta ausarkeriarik xaloena nahastuta. Barre-algarak, karkailak eta karkarak!

*Rolánd y Garrós: Culturas milenarias* es un espectáculo de dos monologuistas que al final conversan entre ellos, porque no hay que ser egoístas y hablar, y hablar, y hablar... Hay que aprender que también hay que saber escuchar. Y estos dos cómicos saben escuchar a su público. Otra cosa es que le hagan caso. En *Rolánd y Garrós: Culturas milenarias* veremos a dos cómicos que a lo loco y sin protección, por separado, juntos e incluso revueltos, diseccionarán temas tan dispares como oriente y occidente, el sur y el

norte, vasallos y reyes, miedos horribles y placeres inconfesables... Todo ello combinado siempre con el mayor cachondeo, la mejor ironía y el desparpajo más irreverente. Carcajadas, carcajadas y más carcajadas.



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Egileak / Autores: Gorka Aginagalde, Iñigo Salinero.

Zuzendaria / Director: Gorka Aginagalde.

Antzezleak / Reparto: Iñigo Salinero, Gorka Aginagalde.

## LAS PITUISTER “EL MARAVILLOSO MUNDO DE: LAS OTRAS CRISIS” Ama Lur

### SINOPSIS / SINOPSIS

Antzinatean, krisi ekonomikoa gertatu aurretik, zertaz hitz egiten zuten? Orduan ere krisiaz hitz egiten zutela ohartu egin gara; baina bestelako krisiez, bizitza osoko kontuei buruzkoek, alegia. Horiei eskaintzen die ikuskizun hau, izatez eta berezko eskubidez merezi duten lekura itzul daitezten, ikus-entzuleak berriro sufritu eta gozatu ahal izateko, modan ez daudela sentitu gabe.

En la antigüedad, antes de que existiera la crisis económica, ¿de qué se hablaba? Descubrimos que también se hablaba de crisis, pero de otras crisis, las de toda la vida.

A esas crisis, dedican este espectáculo, para devolverlas al lugar que se merecen por derecho propio, para que el público asistente las pueda volver a sufrir y disfrutar, sin tener la sensación de que están pasados de moda.

**7** URRIA  
OCTUBRE

**19:30**  **6 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Antzezleak / Intérpretes: M<sup>a</sup> Jesús Gutiérrez, M<sup>a</sup> Jesús Hernando.

Jatorrizko ideia / Idea original: Las Pituister. Gidoia eta zuzendaritza / Guión y dirección: M<sup>a</sup> Jesús Hernando.

Jantziak eta konponketak / Vestuario y arreglos: Cristina Alonso.

Diseinu eszenikoa / Diseño escénico: Las Pituister.

Grabazioa eta efektuak / Grabación y efectos: Arawake.

Diseinu grafikoa / Diseño gráfico: Arawake.

Off(eko) ahotsa / Voz en off: Jorge Ru.

Ekoizpena / Producción: Las Pituister.

**14** URRIA  
OCTUBRE

**19:30**  **6 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



## AROA BLANCO "MISS SPEIN"

Ama Lur

### SINOPSIS / SINOPSIS

Oso zaila da Miss izatea garai hauetan. Miren Argi mundua jatera dator, saltsa guztietan ondo dabilen neska da. *Miss Euskadin* eta *Miss Spainian* izandako arrakastaren ondoren, bere burua *Miss World*erako prestatzen dabil.

Bere armak erakusten dizkigu, bere gaitasunak, bere talentu guztia; denetarik daki, edo hori uste du, eta ez du herdoilik mingainean. Su eta gar defendatuko du feminismoa ulertzea zein garrantzitsua den, betiere pasatu gabe, jakina.

Es muy difícil ser Miss en estos tiempos que corren. Miren Argi viene a comerse el mundo, es una chica todo terreno. Tras su exitoso paso por *Miss Euskadi* y *Miss España*, se prepara para *Miss World*.

Ella nos muestra sus armas, sus capacidades, todo su talento; sabe de todo, o eso cree, y no tiene pelos en la lengua. Defiende a capa y espada lo importante que es entender el feminismo, pero claro, sin pasarse.



**21** URRIA  
OCTUBRE

**19:30**  **5 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos

## ÓSCAR TEROL "MUNDO PARA... LELOS"

Ama Lur

### SINOPSIS / SINOPSIS

Ikuskizun honetan, Óscar Terolek guztioi ulertezina zaigun mundu honen errealitatea erakusten du.

Ondo azpimarratzen du helburua egunaren amaierara iritsi ahal izatea dela, betiere besteen begirada eta kritikentzat ahalik eta oharkabeena izanik. Hala ere, etengabe izkutatu nahi dugun gure "ni ergela" egunaren edozein unetan ager daiteke guri bizia hondatzeko.

Terolek altxor handia erakutsiko digu: ez dago ez bizkor, ez adimendun peto-petorik; denok ezkututzen ditugu miseriak eta osatu gabeko gurutzegramak gure baitan. Kontua da elkar errespetatzea eta guztion lotsak agerian ez uztea, ergel guztiak nabarmen geldituko ez bagara, behintzat.

En este espectáculo, Óscar Terol pone de manifiesto la realidad de un mundo que se nos muestra incomprendible a todas las personas. Resaltando como único objetivo el poder llegar al final del día habiendo pasado de forma inadvertida a las miradas y críticas de los y las demás, intentando ocultar, en todo momento, nuestro "yo tonto" que se puede manifestar, en cualquier momento del día, para arruinarnos la vida.

Terol nos revelará el gran tesoro: no existe la persona lista integral, ni inteligente a tiempo

completo, porque solemos esconder nuestras miserias y crucigramas por resolver, en nuestro interior. Se trata de respetarnos mutuamente y de no tirar de la manta colectiva, porque quedaríamos los y las más tontas, al descubierto.



**28** URRIA  
OCTUBRE

**19:30**  **6 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



**4** AZAROA  
NOVIEMBRE

**19:30**  **7 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos

## BEA LARRAÑAGA “BONBA BAT NAIZ” / SOY LA BOMBA”

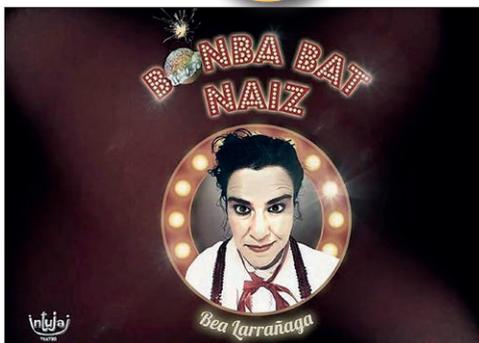
Ama Lur

**Euskaraz**

SINOPSIS / SINOPSIS

Goxoa Etxezarretak grina biziz maite duena eginez aurkitu du zoriontasuna: Chantilly-bonbak. *Ttukun* gozotegian jaki orgiastiko horren sekretuak erakutsiko dizkigu, jende asko zoriontsu egiteko eta bonba gozoen iraultza hasteko helburuarekin. Garai latz honetan, Goxoak bonba gozoen matxinada eta zorion-leherketa proposatzen dizkigu.

Proposamen dibertigarri honetan, gozogile gozo batek mundua bonba gozoekin aldatzea erabakitzen du.



Goxoa Etxezarreta encuentra la felicidad haciendo lo que más ama y más le apasiona: las Bombas de Chantilly. En su pastelería confitería *Ttukun* nos mostrará los secretos del orgiástico manjar, con el objetivo de hacer felices a muchas personas e iniciar la revolución de las bombas dulces.

Con la que está cayendo, Goxoa nos propone una revuelta de bombas dulces y una explosión de felicidad.

Propuesta divertida, en la que una confiada confitera decide cambiar el mundo con bombas dulces.

### FITXA ARTISTIKOA / FICHA ARTÍSTICA

Jatorrizko ideia / Idea original: Bea Larrañaga, Aitor Basauri.

Antzezlea / Intérprete: Bea Larrañaga.

Zuzendaria / Dirección: Aitor Basauri.

Eszenografia / Escenografía: Iñaki Ziarrusta.

Bideoaren edizioa / Edición de video: Igor Arabaolaza.

Diseinu grafikoa / Diseño gráfico: César Marcos.

Soinua / Sonido: Chefo Rodríguez.

Argiztapena / Iluminación: Rodrigo La Casa (Toli).

Jantziak / Vestuario: Maritxu Arropa.

Ekoizpena / Producción: Intujai Teatro.

## GOZATEGI “AKUSTIKOA”

SINOPSIS / SINOPSIS

Gure laguna den Joseba Usabiagaren hitzetan: “Kultura nortasuna da, kultura babestu behar dugu, kultura segurua da,...”.

Gizartean “bizipoza” zabaltzea izan da beti Gozategitarron helburua eta bizi dugun egoera honetan gure leloak garrantzi handiagoa duela somatzen dugu. Hortaz, formatu akustikoan ibiliko gara antzoki edo kultur etxeetan, betiko indar eta alaitasunarekin bizipoz hori herritarrei iritsarazi nahian. Gustukoa baduzu gure ideia, etorri gurekin gozatzera.

Eskerrik asko kulturari eusteagatik.

En palabras de nuestro amigo Joseba Usabiaga: “La cultura es identidad, debemos protegerla, la cultura es algo seguro,...”.

El objetivo de Gozategi ha sido siempre transmitir “bizipoza”, alegría de vivir, y en la situación en que vivimos sentimos que nuestro lema es aún más importante. Por lo tanto, vamos a recorrer teatros y centros culturales en formato acústico para hacer llegar al público ese sentimiento, “bizipoza”, con la alegría y fuerza de siempre. Si te gusta nuestra idea, ven a disfrutar con nosotros.

Gracias por mantener viva la cultura.

*Gozategi taldea*



**11** AZAROA  
NOVIEMBRE

**19:30**  **7 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos



**18** AZAROA  
NOVIEMBRE

**19:30**  **7 €**

 Musika Eskola / Escuela de Música

 Jende ororentzat / Todos los públicos

## LAS BODAS DE FÍGARO

Camerata Lírica

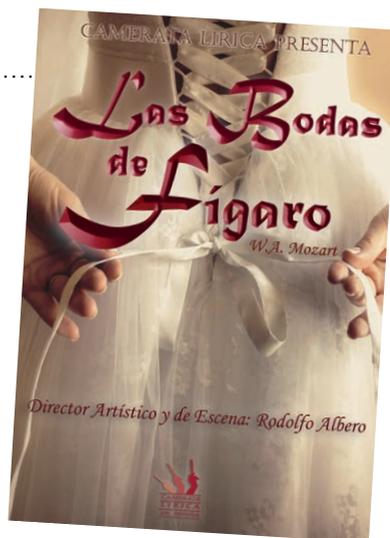
### SINOPSIS / SINOPSIS

Camerata Líricak W. A. Mozarten musika eta Lorenzo da Ponteren libretoa dituen lau ekitaldiko opera aurkezten digu. Pierre-Augustin de Beaumarchais-en "Folle Journée, ou le Mariage de Figaro" komedian oinarritutako lan hori Vienako Burgtheater-en 1786ko maiatzaren 1ean estreinatu zen.

*Las bodas de Figaro* azken urteetan gehien antzestu diren operen artean dago eta aurten Teatro Realek bere programazioan izango du jeinu bikote baten emaitza den lan hori; jenial bezain dibertigarria den opera-lana.

Trama Sevilla inguruan gertatzen da, Almavivako kondearen *Agua Fresca* gazteluan. Kondea Rosinarekin ezkondu zen duela urte batzuk, garai hartan bizargina zen Figaroren laguntzari esker. Orain Figaro kondearen zerbitzura dago, eta kondesaren dontzeila den Susannarekin ezkontzeko zorian. Nahasmenduz, jelskortasunez eta maitasun-esenez beteta dagoen komedia honetako protagonistek amaiera zoriontsua izango dute.

Camerata Lírica presenta esta ópera en cuatro actos con música de W. A. Mozart y libreto de Lorenzo da Ponte, basado en la *Comediale Folle Journée, ou le Mariage de Figaro*, de Pierre-Augustin de Beaumarchais y estrenada en el Burgtheater de Viena el 1 de mayo de 1786.



Las bodas de Figaro se encuentran entre las óperas más representadas en los últimos años y el próximo 2022 el Teatro Real cuenta en su programación con este divertido a la par de genial título de este dúo de genios.

La acción transcurre cerca de Sevilla, en el castillo de *Agua Fresca*, propiedad del Conde de Almaviva. Este se casó con Rosina hace algunos años, gracias a la ayuda de Figaro que entonces era barbero. Ahora Figaro está al servicio del Conde y a punto de casarse con Susanna, doncella de la Condesa. Una comedia de entuertos, celos, escenas galantes que culmina con un final feliz para sus protagonistas.

## CUARTETO DE CUERDA DE LA BOS

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

### SINOPSIS / SINOPSIS

Bilbao Orkestra Sinfonikoa, laburtuta BOS, Bilbon, Euskalduna Jauregian, egoitza duen orkestra sinfonikoa da eta bere lehenengo kontzertua 1922ko martxoaren 8an eman zuen Arriaga antzokian. Bira historikoak eta Euskalduna Jauregian abonuko denboraldia egiten ditu, baina 1985az gero, gainera, aitzindari den ekimen batean kontzertu didaktikoak gauzatzen ditu. ABAOrekin operetan lankidetzan dihardu. Azkenik, hainbat taldetan, orkestra- eta kamera-kontzertuak ematen ditu Bizkaiko udalerrietan zehar. Oraingoan Sestaon geldituko dira hari-laukote batekin, bertutez eta maisutasunez betetako kontzertua aurkezteko.

La Orquesta Sinfónica de Bilbao, abreviada como BOS, es una Orquesta Sinfónica con sede en Bilbao, en el Palacio Euskalduna, que ofreció su primer concierto el 8 de marzo de 1922 en el Teatro Arriaga. Además de sus giras de carácter histórico y de su temporada de abono en el Palacio Euskalduna, la Orquesta realiza conciertos didácticos desde 1985, iniciativa en la que es pionera, mantiene colaboraciones con otras instituciones como el Teatro Arriaga y el Museo Guggenheim, colabora en óperas con la ABAO y ofrece conciertos de orquesta y de cámara, en sus distintas agrupaciones, en las poblaciones vizcainas. En esta ocasión

paran en Sestao con uno de sus cuartetos de cuerda, para presentarnos un concierto lleno de virtuosismo y maestría.

**BOS**  
Bilbao Orkestra  
Sinfonikoa



AZAROA  
NOVIEMBRE

19:30



7 €



Musika Eskola / Escuela de Música



Jende ororentzat / Todos los públicos



## MARÍA BERASARTE "LURRA ETA BIDEA"

### SINOPSIS / SINOPSIS

María Berasartek, nazioartean oihartzun handiena duen euskal abeslariak, "Lurra eta bidea" proiektua aurkeztu du. Bertan, bere historia erakusten digu lurrari eta sustraiei egindako oda moduan irudikatuta.

Bere lanik pertsonal eta originalena ekartzen digun kantari honek, hainbat musika-estilotan bidaiatuz, Jordi Savall, Ara Malikian, Paco de Lucía edo Carlos Do Carmoren neurriko artistekin kolaboratu du, besteak beste.

Orain, lehen aldiz, euskal musika eta poetikara itzuli izana nabarmenduko da.

María Berasarte, la cantante vasca con mayor proyección internacional, presenta su proyecto "Lurra eta Bidea", en el que representa su historia en forma de oda a su tierra y sus orígenes.

Se trata del trabajo más personal y original de esta artista que, viajando por diferentes estilos musicales, ha colaborado con artistas de la talla de Jordi Savall, Ara Malikian, Paco de Lucía o Carlos Do Carmo, entre otros.

Ahora, por primera vez, se destaca su vuelta a la música y poética vasca.



**PARA ACCEDER A ESTE LOCAL ES NECESARIO PRESENTAR EL CERTIFICADO COVID DIGITAL DE LA UE**

**¿Cómo obtenerlo? En la web**

[www.euskadi.eus/coronavirus](http://www.euskadi.eus/coronavirus)

**¿Todavía no te has vacunado? Pide cita en**

[www.osakidetza.eus](http://www.osakidetza.eus)

GOGORATU / RECUERDA:



Maskara / Mascarilla



Eskuak / Manos



Aireztapena / Ventilación

**GUNE HONETARA SARTZEKO BEHARREZKOA DA EB-KO COVID ZIURTAGIRI DIGITALA AURKEZTEA**

**Nola lortu?**

[www.euskadi.eus/coronavirus](http://www.euskadi.eus/coronavirus)  
atarian

**Oraindik ez duzu txertorik? Eskatu hitzordua**

[www.osakidetza.eus](http://www.osakidetza.eus)



*Euskadi, bien común*



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO

OSASUN SAILA  
DEPARTAMENTO DE SALUD



Emankizunen prezioa 5, 6, 7 edo 8 €-koa da. El precio de las funciones es de 5, 6, 7 y 8 €.



Antzerki eta musika obra guztiak Musika Eskolan izango dira, ostiraletan 19:30ean, ZINEGOAK Zinema Jaialdia izan ezik, martxoaren 17an, osteguna, 19:30ean.

Todas las obras de teatro y música son en la Escuela de Música, los viernes a las 19:30 horas, excepto el Festival de Cine ZINEGOAK el jueves 17 de Marzo a las 19:30 h.

URTARRILA ENERO

14	<b>AGUA BENDITA</b> Aztiak (Usánsolo)	5 €
21	<b>LA GATA SOBRE EL TEJADO DE ZINC CALIENTE</b> Itxartu (Getxo)	5 €
28	<b>TUPPER XXX</b> Luna Llena (Bilbao)	5 €

OTSAILA FEBRERO

4	<b>LA SIRENA VARADA</b> Hamaika (Gernika)	5 €
11	<b>EL INSTITUTO T</b> Lakanosa (Santurtzi)	5 €
18	<b>RÉQUIEM POR UN CAMPESINO ESPAÑOL</b> Teatro Che y Moche (Zaragoza)	8 €
25	<b>EL ÚLTIMO QUE APAGUE LA LUZ</b> Unión Cultural Emma Ozores, Juan Anillo	8 €

MARTXOA MARZO

4	<b>PERDIENDO EL JUICIO</b> Tdiferencia	8 €
11	<b>FEMINÍSSIMAS</b> De Ste Xeito Producció	8 €
17	<b>XIX FESTIVAL ZINEGOAK BILBAO</b> Zinegoak (Bilbao)	Doako sarrera Entrada gratuita
18	<b>EL CANDIDATO</b> Zuhaitz Gurrutxaga, Iker Galartza - Txalo	8 €
25	<b>FAKES - MENTIRAS</b> Erre Produkzioak	8 €

APIRILA ABRIL

1	<b>LA CASA DE BERNARDA ALBA</b> El Tejo Producciones	8 €
8	<b>MENTIRAS COTIDIANAS</b> Producciones Maestras	8 €
29	<b>MI HIJO SOLO CAMINA UN POCO MÁS LENTO</b> Tanttaka	8 €

MAIATZA MAYO

6	<b>CINCO MINUTOS</b> Txalo	8 €
13	<b>DEFASANDO</b> Lalulu Teatro	8 €
20	<b>¡AY, CARMELA!</b> Diversas Teatro	8 €
27	<b>MILES GLORIOSUS</b> Gazteleku	5 €

IRAILA SEPTIEMBRE

30	<b>GORKA AGINAGALDE, IÑIGO SALINERO "ROLAND Y GARRÓS: CULTURAS MILENARIAS"</b> Ama Lur	6 €
----	--	-----

URRIA OCTUBRE

7	<b>LAS PITUISTER "EL MARAVILLOSO MUNDO DE LAS OTRAS CRISIS"</b> Ama Lur	6 €
14	<b>AROA BLANCO "MISS SPEIN"</b> Ama Lur	6 €
21	<b>ÓSCAR TEROL "MUNDO PARA... LELOS"</b> Ama Lur	6 €
28	<b>BEA LARRAÑAGA "BONBA BAT NAIZ" / "SOY LA BOMBA"</b> Ama Lur	6 €

AZAROA NOVIEMBRE

4	<b>GOZATEGI "AKUSTIKOA"</b>	7 €
11	<b>LAS BODAS DE FÍGARO</b> Camerata Lírica	7 €
18	<b>CUARTETO DE CUERDA DE LA BOS</b> Bilbao Orkestra Sinfonokoa	7 €
25	<b>MARÍA BERASARTE "LURRA ETA BIDEA"</b>	7 €

kultur ostiralak  
viernes culturales

Antzerki ez profesionala / Teatro no profesional  
Emakumezkoak eszenatokian / Mujeres en escena

Antzerki profesionala / Teatro profesional

Zinegoak 2022

Gazteentzako antzerki tailerra / Taller de teatro juvenil

Umorearen hilabetea / Mes del humor

Musika profesionala / Música profesional



## INFORMAZIOA / INFORMACIÓN

Kultura Saila / Departamento de Cultura: 94 472 90 25

accioncultural@sestao.eus • [www.sestao.eus](http://www.sestao.eus)

Musika Eskola / Escuela de Música: 94 496 78 12

